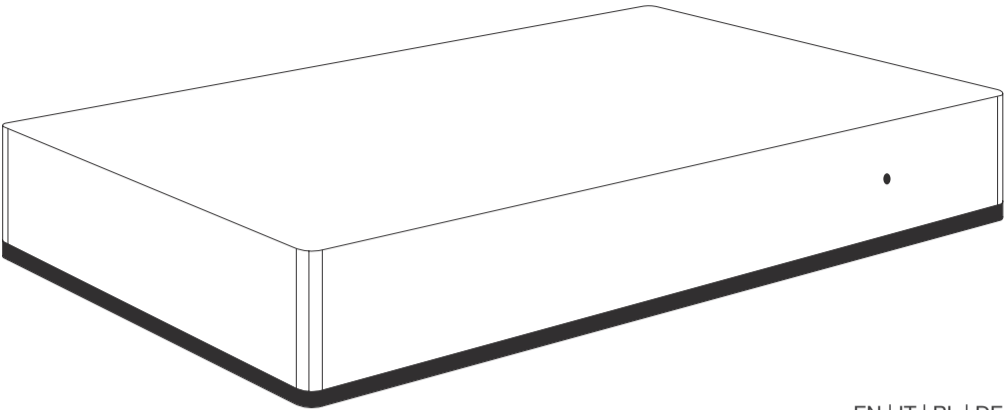


# YH-001

# HC3L-001



EN | IT | PL | DE  
105485010101

## ENGLISH

### Important safety information

**Read this manual carefully before installing and operating the product.**

#### **Warning!**

- The manufacturer will not be held responsible for any loss or damage resulting from not following the instructions. Store this manual in a secure place for future reference.
- This product is not a toy. Keep away from children and animals.
- When wall-mounted, do not place the product higher than 2 meters from the floor.

#### **Caution!**

- Do not attempt to disassemble, repair or modify this product yourself. Any repair should be performed only by an authorized FIBARO service.
- This product is designed for indoor use only. Do not use outside!
- Do not expose this product to moisture, water, or other liquids. Never place any water carrying vessels near the product.
- Do not use the product outside of the recommended temperature and humidity ranges.
- Keep the product away from heat sources and do not place under direct sunlight.
- Do not cover or place anything on the product.
- Do not connect cable longer than 3 meters to the USB port.
- Do not place the product in metal boxes or on metal surfaces for best radio performance.

### Installation

- Plug the provided power adapter into an outlet and connect it to the gateway.
- The gateway will turn on, wait for the indicator to turn solid red.
- Connect your computer to Wi-Fi network created by the gateway. You will find Wi-Fi SSID (name) and password on the bottom of the device.

### First configuration

- Go to **find.fibaro.com** or **10.42.0.1**.
- Choose your language.
- Login with default credentials:
  - Login: **admin**
  - Password: **admin**
- Configure the gateway by following steps in the Configuration Interface.
**Remember:** connect the gateway to your home Wi-Fi network after finishing the configuration.

### Remote access

To control the gateway outside your house:

- Go to **id.cloud.fibaro.com**.
- Create an account.
- Go to **Remote Access** and add your gateway.

### Status indicator

Pulsing blue – start-up  
Red – Wi-Fi in Access Point mode (ready to configure)  
Pulsing red – disconnected from Internet  
Green – connected to the Internet  
Pulsing red – start-up to Recovery mode

### Buttons

**R Reboot**  
Hold for 5s – restart  
**D Recovery**  
Hold during start-up – put in Recovery mode  
Hold for 10s, then click when the indicator is blinking – switch between Dynamic and Static IP:

- yellow blinking: set IP to Dynamic
- green blinking: set IP to Static

Hold for 20s, then click when the indicator is blinking red – reset network settings

### Technical specifications

Model number	YH-001 HC3L-001
Power supply	5 V DC, max. 1 A (adapter included)
Operating temperature	0-40°C
Operating humidity	max. 75% relative humidity (non-condensing)
Power connector	USB Micro B
Dimensions	178x110x31 mm

## ITALIANO

### Importanti informazioni sulla sicurezza

**Leggete attentamente questo manuale prima di installare e mettere in funzione il prodotto.**

#### **Attenzione!**

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite o danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per riferimento futuro.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano da bambini e animali.
- Non esporre questo prodotto a umidità, acqua o altri liquidi. Non posizionare mai recipienti contenenti acqua vicino al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto al di fuori degli intervalli di temperatura e umidità consigliati.

#### **Attenzione!**

- Non tentare di smontare, riparare o modificare questo prodotto da soli. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita solo da un servizio autorizzato FIBARO.
- Questo prodotto è progettato solo per uso interno. Non utilizzare all'esterno!
- Non esporre questo prodotto a umidità, acqua o altri liquidi. Non posizionare mai recipienti contenenti acqua vicino al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto al di fuori degli intervalli di temperatura e umidità consigliati.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e non collocarlo sotto la luce diretta del sole.
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento.
- Non collegare cavi di lunghezza superiore a 3 metri alla porta USB.
- Non collocare il prodotto in scatole di metallo o su superfici metalliche per ottenere le migliori prestazioni radio.

### Installazione

- Inserire l'alimentatore fornito in dotazione in una presa di corrente e collegarlo al gateway.
- Quando la centralina si attiverà, attendere la luce rossa continua del segnalatore.
- Collegare il computer alla rete Wi-Fi creata dal gateway. Troverete il Wi-Fi SSID (nome) e la password sul fondo del dispositivo.

### Prima configurazione

- Vai su **find.fibaro.com** o **10.42.0.1**.
- Scegli la vostra lingua.
- Effettua il Login con le credenziali di default:
  - Login: **admin**
  - Password: **admin**
- Configura il gateway seguendo i passi dell'interfaccia di configurazione.
**Ricordati:** dopo la conclusione della configurazione, collega la tua centralina alla rete locale Wi-Fi disponibile in casa.

### Accesso remoto

Per controllare il gateway fuori casa:

- Nel tuo browser Internet vai su **id.cloud.fibaro.com**.
- Crea un account.
- Vai su **Accesso remoto** e aggiungi il tuo gateway.

### Indicatore di stato

Luce azzurra lampeggiante – avviamento  
Luce rossa – Wi-Fi in modalità connessione aperta (pronto per la configurazione)  
Luce lampeggiante color rame – dispositivo disconesso da Internet  
Luce verde – dispositivo connesso a Internet  
Luce rossa lampeggiante – avviamento per il modo di recupero (Recovery Mode)

### Pulsanti

**R Reboot**  
Tieni premuto per 5 s – riavviare  
**D Recovery**  
Tieni premuto durante l'avvio – mettere in modalità Recupero  
Tieni premuto per 10 s, quindi fai clic quando l'indicatore lampeggia — passa da IP dinamico a statico:

- lampeggiante giallo: imposta IP su Dinamico
- lampeggiante verde: imposta IP su Statico

Tieni premuto per 20 s, quindi fai clic quando l'indicatore lampeggia in rosso — ripristina le impostazioni di rete

### Specifiche

Número di modello	YH-001 HC3L-001
Potenza	5 V DC, max. 1 A (adattatore incluso)
Temperatura di esercizio	0-40°C
Umidità di funzionamento	max. 75% di umidità relativa (senza condensa)
Connettore di alimentazione	USB Micro B
Dimensioni	178x110x31 mm

This manual describes the first installation of the **YH-001** and **HC3L-001** smart home gateways.

To see a full description of all features, how to configure them, and the full Z-Wave™ manual visit our website.

Questo manuale describe la prima installazione dei **YH-001** e **HC3L-001** casa intelligente gateway.

Visita il nostro sito per vedere tutte le caratteristiche del prodotto, le possibilità di configurazione e le istruzioni complete Z-Wave™.

Niniejsza instrukcja opisuje pierwszą instalację central inteligentnego domu **YH-001** i **HC3L-001**.

Aby zobaczyć pełny opis wszystkich funkcji, sposób ich konfiguracji i pełną instrukcję Z-Wave™ odwiedź naszą stronę internetową.

Dieses Handbuch beschreibt die erste Installation des Smart Home Controllers, **YH-001** und **HC3L-001**.

Besuchen Sie unsere Website, um alle Produktmerkmale, Konfigurationsoptionen und das vollständige Z-Wave™-Handbuch zu sehen.



manuals.fibaro.com/home-center

## POLSKI

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

**Przed zainstalowaniem i uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**

#### **Ostrzeżenie!**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody wynikające z nieprzestrzegania zapisów instrukcji. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
- Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt!
- W przypadku montażu ściennego nie należy umieszczać produktu powyżej 2 metrów od podłogi.

#### **Uwaga!**

- Nie próbuj samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować tego produktu. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis FIBARO.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz!
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci, wody lub innych cieczy. Nie stawiaj naczyni z wodą w pobliżu produktu.
- Nie używaj produktu poza zalecanymi zakresami temperatury i wilgotności.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła i nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie przykrywaj ani nie kładź niczego na produkcie.
- Nie podłączaj kabli dłuższych niż 3 metry do portu USB.
- Nie umieszczaj produktu w metalowych skrzyniach lub na metalowych powierzchniach, aby uzyskać najlepsze połączenie radiowe.

### Instalacja

- Podłącz dostarczony zasilacz do gniazdka, następnie podłącz go do centrali.
- Centrala włączy się, zaczekaj aż wskaźnik zmieni kolor na stały czerwony.
- Podłącz komputer do sieci Wi-Fi utworzonej przez centralę. SSID Wi-Fi (nazwa) i hasło znajdują się na spodzie urządzenia.

### Pierwsza konfiguracja

- Otwórz stronę **find.fibaro.com** lub **10.42.0.1**.
- Wybierz swój język.
- Zaloguj się przy użyciu domyślnych danych logowania:
  - Login: **admin**
  - Hasło: **admin**
- Skonfiguruj centralę, podążając za krokami w Interfejsie Konfiguracyjnym.
**Pamiętaj:** po zakończeniu konfiguracji podłącz centralę do lokalnej sieci Wi-Fi.

### Dostęp zdalny

Aby kontrolować centralę spoza domu:

- Otwórz stronę **id.cloud.fibaro.com**.
- Załoś konto.
- Przejdź do **Dostępu Zdalnego** i dodaj swoją centralę.

### Dioda sygnalizująca stan

Pulsujący niebieski – uruchamianie  
Czerwony - Wi-Fi w trybie otwartego połączenia (gotowa do konfiguracji)  
Pulsujący miedziany – odłączona od Internetu  
Zielony – podłączona do Internetu  
Pulsujący czerwony – uruchamianie do trybu Recovery

### Przyciski

**R Reboot**  
Przytrzymaj 5 s – zrestartuj  
**D Recovery**  
Przytrzymaj w trakcie włączania – przejdź w tryb Recovery  
Przytrzymaj 10 s, następnie kliknij, gdy dioda zacznie migać – przełącz między Dynamicznym i Statycznym adresem IP:

- miganie żółtym: ustaw dynamiczny adres IP
- miganie zielonym: ustaw statyczny adres IP

Przytrzymaj 20 s, następnie kliknij, gdy dioda zacznie migać na czerwono – zresetuj ustawienia sieci

### Specyfikacja techniczna

Numer modelu	YH-001 HC3L-001
Zasilanie	5 V DC, maks. 1 A (zasilacz w zestawie)
Temperatura pracy	0-40°C
Wilgotność pracy	maks. 75% wilgotności względnej (bez kondensacji)
Złącze zasilania	USB Micro B
Wymiary	178x110x31 mm



## DEUTSCH

### Wichtige Sicherheitshinweise

**Machen Sie sich mit dem Inhalt dieses Handbuchs vertraut, bevor Sie das Produkt installieren und in Betrieb nehmen.**

#### **Vorsicht!**

- Der Hersteller haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen entstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort zum späteren Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Von Kindern und Tieren fernhalten.
- Bei der Wandmontage sollte das Produkt nicht höher als 2 Meter über dem Boden montiert werden.

#### **Achtung!**

- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu modifizieren. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten FIBARO-Kundendienst durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Nicht im Freien benutzen!
- Setzen Sie dieses Produkt keiner Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Stellen Sie niemals wasserführende Gefäße in die Nähe des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb des empfohlenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichs.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen fern und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Decken Sie das Produkt nicht ab und stellen Sie keine Gegenstände darauf.
- Schließen Sie keine Kabel an den USB-Anschluss an, die länger als 3 Meter sind.
- Stellen Sie das Produkt nicht in Metalboxen oder auf Metalloberflächen, um eine optimale Funkleistung zu erzielen.

### Inbetriebnahme

- Stecken Sie das mitgelieferte Netzteil in eine Steckdose und verbinden Sie es mit dem Home Center.
- Nach der Aktivierung des Controllers warten Sie auf rotes Dauerlicht des Signalmelders.
- Verbinden Sie Ihren Computer mit dem vom Gateway erstellten WLAN-Netzwerk. WLAN-SSID (Name) und Kennwort finden Sie auf dem Etikett auf der Gehäuseunterseite.

### Erste Konfiguration

- Gehen Sie zu **find.fibaro.com** oder **10.42.0.1**.
- Wählen Sie Ihre Sprache.
- Loggen Sie sich mit Standarddaten ein:
  - Login: **admin**
  - Kennwort: **admin**
- Konfigurieren Sie das Gateway, indem Sie folgende Schritte in der Konfigurationsoberfläche ausführen.
**Beachten Sie:** Sobald die Konfiguration abgeschlossen ist, verbinden Sie Ihren Controller mit dem lokalen Wi-Fi-Netzwerk, das bei Ihnen zu Hause verfügbar ist.

### Fernzugriff

So steuern Sie das Gateway außerhalb Ihres Hauses:

- Gehen Sie in Ihrem Internetverbindungsbrowser zu **id.cloud.fibaro.com**.
- Erstellen Sie ein FIBARO ID-Konto und loggen Sie sich ein.
- Gehen Sie auf Fernzugriff und fügen Sie Ihr Gateway hinzu.

### Statusanzeigen

Blau blinkend – Start  
Rot – Wi-Fi im Modus offene Verbindung (bereit zur Konfiguration)  
Kupferrot blinkend – keine Internetverbindung  
Grün – Internetverbindung vorhanden  
Rot blinkend – Start im Wiederherstellungsmodus (Recovery Modus)

### Tasten

**R Reboot**  
Halten Sie 5 Sekunden lang gedrückt – redémarrer  
**D Recovery**  
Während des Startvorgangs gedrückt halten – In den Wiederherstellungsmodus versetzen  
Halten Sie 10 Sekunden lang gedrückt und klicken Sie dann, wenn die Anzeige blinkt – zwischen dynamischer und statischer IP wechseln:

- blinkt gelb: IP auf dynamisch eingestellt
- blinkt grün: IP auf statisch eingestellt

Halten Sie 20 Sekunden lang gedrückt und klicken Sie dann, wenn die Anzeige beginnt rot zu blinken 20 Sek. gedrückt halten – Netzwerkeinstellungen zurücksetzen.

### Technische Daten

Modellnummer	YH-001 HC3L-001
Power	5 V DC, max. 1 A (im Lieferumfang enthalten)
Betriebstemperatur	0-40°C
Betriebsfeuchtigkeit	max. 75% relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)
Stromanschluss	USB Micro B
Maße	178x110x31 mm





